



ArchivesSpace

a community served by †Lyrasis

Lindley Williams Hubbell papers 4078938

This finding aid was produced using ArchivesSpace on January 13, 2025.

Description is written in: English.

Describing Archives: A Content Standard

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor
Columbia University, Mail Code 1127
535 W. 114th St.
New York, NY 10027
Business Number: (212) 854-5153
Fax Number: (212) 854-1365
rbml@libraries.cul.columbia.edu
URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

Table of Contents

Summary Information	3
Biographical Note	3
Summary	6
Arrangement	6
Administrative Information	6
Controlled Access Headings	8
Collection Inventory	8
Series I: Correspondence	8
Series II: Biographical Documents	9
Series III: Writings and Publications	9

Summary Information

Repository:	Rare Book and Manuscript Library
Creator:	Hubbell, Lindley Williams, 1901-1994
Title:	Lindley Williams Hubbell papers
ID:	4078938
ID:	MS#0627
Date [inclusive]:	1933-2005
Physical Description:	3.5 linear feet 6 document boxes 1 record storage carton
Language of the Material:	English , Japanese .
Abstract:	The collection contains the correspondence and written works (both published and unpublished) of the poet and ex-patriot, Lindley Williams Hubbell.

Preferred Citation

Identification of specific item; Date (if known); Lindley Williams Hubbell Papers; Box and Folder; Rare Book and Manuscript Library, Columbia University Library.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

Lindley Williams Hubbell, poet, translator, and expatriate, was born to a well-to-do family in Hartford, Connecticut on the 3rd of June, 1901.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

Hubbell's formal education was brief. He dropped out of Hartford High School after two years and was subsequently educated by private tutors in Greek, Latin and Provencal. Having an affinity for languages, Hubbell later learned German, French, and Italian from a polyglot aunt.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

Hubbell spent the bulk of his American career, from 1925-1946, as a reference librarian at the New York Public Library. He would rely on his skills in library sciences later in his life, during his initial time living in Japan.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

Hubbell received a Yale Younger Poets award in 1927, and his books of poetry were published by major publishers in the US. He was an early admirer of Gertrude Stein; he corresponded with her and wrote an article defending her first early novels. He was a regular companion of Stein's during her 1934 trip to New York City.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

Though Hubbell never went to university, from 1946-1953 he was the Head of the Literature Department at Randall School in Hartford, Connecticut, where he taught the history of drama, Shakespeare, Ibsen and Modern Poetry.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

In 1953, after the death of a cousin and the consequent inheritance he received, Hubbell moved to Japan and began to work as a cataloger at the library in Daitokuji Temple. This would lead to his professorship at Doshisha University and later to his becoming a Japanese citizen (1960). Once he had taken Japanese citizenship, Hubbell never again left Japan and officially changed his name to the Japanese, Shuseki Hayashi.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

Hubbell was an admirer of Nô drama and saw 186 out of the extant 240 plays, 849 performances in all. He helped translate *Kadensho* (secret teachings on Nô performance) by Zeami (1363 - 1443), published by the foundation of Sumiya-Shinobe Scholarship (1968). He also dedicated himself to Shinto, especially to the beauty of its ceremonies and rituals, its music and dance.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

In 1970 Hubbell, along with his friends and fellow scholars Hisao Kanaseki and Yoko Danno, established a non-profit, private press known as the Ikuta Press. Through this Hubbell published 16 volumes of his own poetry and prose.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

Hubbell retired from Doshisha in 1970 and went on to teach at Mukogawa Women's University in Nishinomiya until the age of 86. He continued to write throughout his later life. Lindley Williams Hubbell passed away in 1994 in the Kunishima Hospital in Kyoto.

[^ Return to Table of Contents](#)

Biographical Note

A memorial stone was installed by his former students, friends and colleagues in the precincts of Kannon-ji Temple in Oh-yamazaki, Kyoto.

[^ Return to Table of Contents](#)

Summary

The collection consists predominantly of correspondence from Lindley Williams Hubbell and compiled by friends. There are also early passports of Hubbell's, his official expatriation documents, business cards, drafts of creative works, and several published books and pamphlets written by Lindley Williams Hubbell.

[^ Return to Table of Contents](#)

Arrangement

This collection is arranged in 3 series.

[^ Return to Table of Contents](#)

Administrative Information

Publication Statement

Rare Book and Manuscript Library

Butler Library, 6th Floor
Columbia University, Mail Code 1127
535 W. 114th St.
New York, NY 10027

Business Number: (212) 854-5153

Fax Number: (212) 854-1365

rbml@libraries.cul.columbia.edu

URL: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/rbml/index.html>

Revision Description

xml instance created by Lea Osborne EAD was imported spring 2019 as part of the ArchivesSpace Phase II migration. 2010-06-28 2019-05-20

Restrictions on Access

This collection is located off-site. You will need to request this material at least three business days in advance to use the collection in the Rare Book and Manuscript Library reading room.

Restrictions on Access

This collection has no restrictions.

Terms Governing Use and Reproduction

Reproductions may be made for research purposes. The RBML maintains ownership of the physical material only. Copyright remains with the creator and his/her heirs. The responsibility to secure copyright permission rests with the patron.

Acquisition

Robert Wilbur Gift in memory of Roland O. Baughman, 1968. Gift from Hiroaki and Nancy Sato to Columbia University in 1998; gift from Yoko Dano to Columbia University in 1999; gift from the International House of Japan to Columbia University in 2002; gift from David Burleigh to Columbia University in 2010.

Processing Information

Cataloged Christina Hilton Fenn 07/--/89.

Processing Information

Cataloged Lea Osborne July 2010.

Processing Information

Processed Vanessa Cano June 2010.

Accruals

Materials may have been added to the collection since this finding aid was prepared.
Contact rbml@columbia.edu for more information.

[^ Return to Table of Contents](#)

Controlled Access Headings

- Haiku
- Poets
- Japanese poetry
- English drama -- Early modern and Elizabethan, 1500-1600
- Theater -- England
- Theater -- Japan
- Japanese literature
- Poetry
- Hubbell, Lindley Williams, 1868-1960
- Hubbell, Lindley Williams, 1901-1994
- Shakespeare, William, 1564-1616
- Shakespeare, William, 1564-1616

Collection Inventory

Series I: Correspondence, 1934-1994	
Title/Description	Instances
Hubbell to Yoko Danno, 1966-1993 <u>Physical Description</u> : 5 folders	box 1
Hubbell to Barbara Hart Davitt, 1953-1985 Scope and Contents (includes poetry and written works)	box 2
Hubbell to Maurice and Blanche Jaffer	box 2
Hubbell to Hisao Kanseki, 1934-1972 <u>Physical Description</u> : 6 folders	box 2
Hubbell to Donald Richie, 1937-1983	box 2

Physical Description: 4 folders

Hubbell to Hiro and Nancy Sato, 1943-1963	box 3
---	-------

Physical Description: 5 folders

Hubbell to Michiko and Paul Snowden, 1974-1977	box 3
--	-------

Hubbell to Stephanie Samek Terenzio, 1956-1994	box 3
--	-------

Hubbell to Martha Osborn Vinick	box 3
---------------------------------	-------

Scope and Contents

(Contains a number of poems)

Hubbell to Various Correspondents, 1960s-1998	box 3
---	-------

[^ Return to Table of Contents](#)

Series II: Biographical Documents, 1961, undated

Title/Description	Instances
Business Cards	box 4
Passports	box 4
Expatriation Documents, 1961	box 4
Clippings and Memorabilia <u>Physical Description</u> : 2 folders	box 4
Poetry and Cards	box 4
Biographical Notes and Bibliographies	box 4
Bibliography. (Ms), 1927-1983	box 7

[^ Return to Table of Contents](#)

Series III: Writings and Publications, 1933-2005

Title/Description	Instances
Manuscripts	
"Atlantic Triptych", undated	box 4
Essay on No Drama, undated	box 4
"The Mountains,", 1951	box 4
"Ninety Questions about Plants" poems by Hubbell, Yoko Danno, Hiroko Fujioka, and Hisao Kanasaki	box 4
"Origins of Art: A Lecture,", 1945	box 4

"Phaedra", 1945	box 4
Various Drafts and Manuscripts, 1933-1983	box 4
"The Birth of the Medaka" (T.Ms), September 24 [n.y.]	box 7
"Atlantic Triptych" (T.Ms.), 1950-1957	box 7
Printed Material-- Offprints and Publications	
<i>American Poet</i> -- 6th Issue, 1941 September	box 5
<i>Cicada</i> vol.2, no.2, 1978	box 5
Scope and Contents (contains Hubbell's "Linked Poem")	
<i>The East-West Review</i> vol. 1, no. 1, 1964	box 5
<i>Frogpond Magazine</i> vol. iv, no. 1, 1981	box 5
Scope and Contents (includes haiku by Hubbell)	
"Gertrude Stein: The First Period" offprint, 1980	box 5
"The English Hexameter, 1976	box 5
"Modern Poetry"-- lecture, 1983	box 5
<i>Mukogawa Literary Review</i> offprints issues 17-21, issues 210 and 21,, 1982-1985	box 5
<i>Oedipus at Colonus</i> , 1978	box 5
Scope and Contents (translated by Hubbell)	
Poems-- Haiku by Zenrin Kushu, Calligraphy by Oda Sesso	box 5
<i>Poetry Nippon Magazine</i> no. 59, 1982	box 5
Scope and Contents (contains "Ennui" and "Mar Gabriel")	
"The Prosody of Mauberley", 1982	box 5
<i>Sixteen American Poets</i> , 1976	box 5
"Spenser's Epithalamion", 1971	box 5
<i>The Supplicants</i> , 1986	box 5

Scope and Contents

(translated by Hubbell)

Theatre World Magazine, 1940 June, October and December, 1941 April, June and 1949 November, 1940, December, 1941, 1949 November <u>Physical Description</u> : 2 folders	box 5
<i>Translations</i> , 1983	box 5
<i>Doshisha Literature</i> . English Literary Society of Doshisha, Kyoto , 1956	box 7
<i>Doshisha Literature</i> . English Literary Society of Doshisha, Kyoto , 1958	box 7
Published Books	
<i>The Tracing of a Portal</i> , 1931	box 6
<i>Winter-burning</i> , 1938	box 6
<i>Long Island Triptych</i> , 1947	box 6
<i>The Ninth Continent: [a poem in ten parts]</i> , 1947	box 6
<i>Seventy Poems</i> , 1976	box 6
<i>Ze-ami Kadensho</i> by Miyai, B., Sakurai, C., Hayashi, S., Hubbell, L. W., & Satoi, R., 1968	box 6
<i>A Note on the Shakespeare Apocrypha</i> , 1966	box 6
<i>Trilogy</i> , 1970	box 6
<i>Atlantic Triptych: Lindley Williams Hubbell</i> , 1971	box 6
<i>Dark Pavilion</i> , 1971	box 6
<i>Miscellany</i> , 1972	box 6
<i>Double Triptych</i> , 1974	box 6
<i>A Second Miscellany</i> , 1975	box 6
<i>Pasiphae</i> , 1976	box 6
<i>Autobiography</i> , 1971	box 6
<i>Climbing to Monfumo</i> , 1977	box 6
<i>Trilogy</i> , 1977	box 6
<i>The Ten Avatars of Vishnu: A Cento</i> , 1978	box 6
<i>Walking Through Namba</i> , 1978	box 6
<i>The English Lyric in the Eighteenth Century</i> , 1979	box 6
<i>Czerny</i> , 1981	box 6

<i>The English Lyric in the Seventeenth Century</i> , 1981	box 6
<i>The First Architect</i> , 1982	box 6
<i>Studies in English Literature</i> , 1982	box 6
<i>A Geography of the United States</i> , 1999	box 6
<i>George Borrow</i> , 1960	box 6
<i>Shakespeare and Classic Drama</i> , 1960	box 6
<i>Lectures on Shakespeare</i> , 1972	box 6
<i>The Works of Lindley Williams Hubbell--</i> CD-ROM, 2005	box 6
<i>Autobiography</i> . Second Edition. The Ikuta Press, 1976	box 7
<i>A Note on The Shakespeare Apocrypha</i> . Fourth Edition. The Ikuta Press, 1977	box 7
<i>Trilogy</i> . The Ikuta Press, 1977	box 7
<i>The Ten Avatars of Vishnu</i> . The Ikuta Press, 1978	box 7
<i>Translations</i> . The Ikuta Press, 1983	box 7
<i>The Birth of the Diatom</i> , 1949	box 7
<i>The Ninth: A Poem in Ten Parts</i> , 1947	box 7
<i>The Tracing of a Portal</i> . New Haven: Yale University Press, 1931	box 7
<i>Book of Haukus</i>	box 7
<i>Dark Pavilion</i> . New Haven: The Yale Series of Younger Poets, 1927	box 7

[^ Return to Table of Contents](#)